

Adnyamathanha Christmas Story



A few verses of Scripture from Psalm 23 and Luke 2 in the
Adnyamathanha language of Australia

Adnyamathanha Christmas Story

A few verses of Scripture from Psalm 23 and Luke 2 in the Adnyamathanha language of Australia

Copyright © 2021 Bible Society Australia

Language: Adnyamathanha

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Jul 2025 from source files dated 31 Aug 2023
521d9a0b-df5a-5be9-8483-91e1720c883e

Contents

Psalms	1
Luke	2

Psalms

23

*Inhawartanha udi Davidatu wapi
anghu*

¹ Arrawartalu warndu andyi Thai,
Sheperd-anghali, ivili adi tha urrunha
warndu.

² Anghatalia ngurru marraakan thadi
anhangha warndu matyiai wirlaaiulu awi
urlanyi ngawungha anhangha warndu ya-
paatyu awi.

³ Valu Marrakanirnakai vuldfa udu adni
vanhaatyu ngatyu wirlaninha warndu
mathanha yapa apinhangha valuutyu inha
ngunindhai ngandya vanhaatyu vani mityi
warndu wartanha.

⁴ Ngukanhangkai apunha anhawartanha
widlyawartanha inbiringha virdninin-
hangha uta wairnai virdninguni. Ngandya
nina idla ngai ngawungha. Arrawartanha
nhurnghu wirti (-ha) nhurngu andyininha
wirti wawarriwartanhanga udu vindha-
paa.

⁵ Nurnghu mai ngarlaka nguthangakai
minangha nurnghu marni ngarl dingha
vapardla nhawikai nurnghu mityi wang-
hakai tha ngartu yapaninha vula wandi-
ngandha.

⁶ Udungha ilkandatyu, yutha warndu
ikandina ngai thadi Ngadlapaiutu yulupa
yulupa ngatyu ikaninha vatyuapinha uta.

⁷ Ikaai arrawarta nurnghu wardlingha
yulupanwatyu nanindha.

Luke 2

Christmas Story

⁶ Josephalu, Maryinhangha watipandha arnghu Bethlahamangha ilkandha. Maryilu bivi idla mia wanditha kadla wardlingha.

⁷ Mary-ilu bivi andyitha anhangha valuuriuripandhawa yardu mardla yaralangha yutha utyumathanhha ngami apinhanghali valu yundhulanghu miru biviapa kadla mai wartanhangha.

⁸ Arngadhali anha widlyanha miru apinha ngurru yartangha ivi apinha mina warndatha andyianghu yadnaru irrapinha

⁹ Tha mandakadna irra yurra idla ngawarla wartanha vidinhand-ha wiku-daurtun hanguni ardla marrangha watya ikadna tha vani wairnikada watya.

¹⁰ Tha irra yura wanghakadnanha uta wairnikadna andyitatu vani warndu ngawarla inhangha mangi mangita nuda.

¹¹ Inha vatyu nudaru irraninha ngadangu Davidaru yartangha vanaatyu arrawartanha maatha.

¹² Ngukakadna anharu, nakundyuda yaralangha uri urilpi wandirtamakua kadla mai wartanhangha ngurrunguha, tha idanha idla nakundyuda arrawartalu idanha inhawartanha miruupa varndanhua Yuribandhanavirdna.